



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 October 2004

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Рабочая группа II (Арбитраж)

Сорок вторая сессия

Нью-Йорк, 10–14 января 2005 года

I. Аннотированная предварительная повестка дня

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка единообразных положений об обеспечительных мерах для включения в Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже
5. Возможное включение Нью-йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года в перечень международных документов, к которым будет применяться проект конвенции об использовании электронных сообщений в международных договорах
6. Другие вопросы
7. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Габон, Гватемала, Германия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сербия и Черногория, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной



Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

2. Для участия в работе сессии в качестве наблюдателей могут быть также приглашены государства, не являющиеся членами Комиссии, и соответствующие межправительственные и международные неправительственные организации. В соответствии со сложившейся в ЮНСИТРАЛ практикой делегации наблюдателей могут принимать активное участие в обсуждении вопросов для выработки решений, которые принимаются консенсусом.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

1. Открытие сессии и расписание заседаний

3. Сорок вторая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 10–14 января 2005 года. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника 10 января 2005 года, когда заседание откроется в 10 час. 30 мин. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение существенных вопросов в ходе первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу), а Секретариат подготовит проект доклада за весь период для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (во второй половине дня в пятницу).

2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на ее предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

4. Подготовка единообразных положений об обеспечительных мерах для включения в Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже

а) Предшествующие обсуждения в Рабочей группе

5. Комиссии на ее тридцать второй сессии в 1999 году была представлена записка под названием "Возможная будущая работа в области международного коммерческого арбитража" (A/CN.9/460). Приветствуя возможность обсудить вопрос о целесообразности и возможности дальнейшего развития права в области международного коммерческого арбитража, Комиссия в целом пришла к выводу, что настало время оценить обширный и позитивный опыт применения на национальном уровне Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) ("Типовой закон"), а также использования Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ, и оценить в рамках универсального форума, каковым является Комиссия, приемлемость идей и предложений о совершенствовании арбитражных законов, регламентов и практики¹.

6. Комиссия поручила эту работу одной из своих рабочих групп, которую она учредила в качестве Рабочей группы II (Арбитраж), и постановила, что

приоритетными для Рабочей группы должны стать следующие темы: согласительная процедура², требование в отношении письменной формы арбитражного соглашения³, возможность приведения в исполнение обеспечительных мер⁴ и возможность приведения в исполнение арбитражного решения, отмененного в государстве происхождения⁵.

7. Комиссии на ее тридцать третьей сессии в 2000 году был представлен доклад Рабочей группы по арбитражу о работе ее тридцать второй сессии (A/CN.9/468). Комиссия с удовлетворением приняла к сведению этот доклад и подтвердила мандат Рабочей группы в отношении принятия решения о времени и способе рассмотрения этих тем будущей работы. В ряде выступлений говорилось о том, что при определении приоритетности будущих пунктов своей повестки дня Рабочая группа, как правило, должна уделять особое внимание тому, что целесообразно и осуществимо, и тем случаям, когда в результате решений суда правовые аспекты ситуации остаются неясными или неудовлетворительными. К числу тем, упоминавшихся в Комиссии в качестве потенциально заслуживающих рассмотрения, помимо тем, которые в качестве таковых может определить Рабочая группа, относятся следующие: значение и последствия положения о наиболее благоприятном праве, содержащегося в статье VII Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (далее в тексте – "Нью-Йоркская конвенция") (A/CN.9/468, пункт 109(k)); выдвижение требований в ходе арбитражного разбирательства в целях зачета и юрисдикция третейского суда в отношении таких требований (там же, пункт 107(g)); свобода сторон принимать решение о том, что в ходе арбитражного разбирательства их будут представлять лица по их выбору (там же, пункт 108(c)); остаточные дискреционные полномочия на вынесение постановления о приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от существования каких-либо оснований для отказа, перечисленных в статье V Нью-Йоркской конвенции (там же, пункт 109(i)); и полномочия третейского суда по присуждению процентов (там же, пункт 107(j)). С одобрением было отмечено, что в отношении арбитражных разбирательств в режиме "он-лайн" (т.е. таких арбитражных разбирательств, когда значительная часть арбитражных процедур или даже все такие процедуры осуществляются с использованием электронных средств передачи сообщений) (там же, пункт 113) Рабочая группа по арбитражу будет взаимодействовать с Рабочей группой по электронной торговле. Что касается возможности приведения в исполнение арбитражных решений, отмененных в государстве происхождения (там же, пункт 107(m)), то было высказано мнение о том, что этот вопрос вряд ли вызовет много проблем и что не следует считать, что прецедентное право, в результате которого возник этот вопрос, дает начало какой-либо тенденции⁶.

8. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия с признательностью приняла к сведению доклады Рабочей группы о работе ее тридцать третьей и тридцать четвертой сессий (A/CN.9/485 и A/CN.9/487, соответственно). Комиссия дала Рабочей группе высокую оценку за прогресс, достигнутый к этому моменту по обсуждаемым трем основным вопросам, а именно в том, что касается требования в отношении письменной формы арбитражного соглашения, вопросов, связанных с обеспечительными мерами, и подготовки типового закона о согласительной процедуре⁷.

9. На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия приняла Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре и с удовлетворением приняла к сведению доклад Рабочей группы о работе ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/508).

10. Что касается требования в отношении письменной формы арбитражного соглашения, то Комиссия отметила, что Рабочая группа рассмотрела проект типового законодательного положения, пересматривающего пункт 2 статьи 7 Типового закона (см. A/CN.9/WG.II/WP.118, пункт 9), а также обсудила проект документа о толковании пункта 2 статьи II Нью-йоркской конвенции (там же, пункты 25 и 26). Комиссия отметила, что Рабочая группа не достигла консенсуса по вопросу о том, следует ли подготовить протокол о поправках или же документ о толковании Нью-йоркской конвенции, и что оба эти варианта должны оставаться открытыми для рассмотрения Рабочей группой или Комиссией на более позднем этапе. Комиссия приняла к сведению решение Рабочей группы разработать руководящие положения, касающиеся толкования и применения требований в отношении письменной формы, установленных в Нью-йоркской конвенции, с целью достижения большей степени единообразия. Ценным вкладом в достижение этой цели могло бы явиться руководство по принятию проекта новой статьи 7 Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, который Секретариату было предложено подготовить для будущего рассмотрения Рабочей группой и в котором благоприятным образом устанавливалась бы связь между новыми положениями и Нью-йоркской конвенцией, до принятия Рабочей группой окончательного решения о наилучших путях урегулирования вопроса, касающегося применения статьи II (2) Конвенции (A/CN.9/508, пункт 15). Комиссия поддержала мнение о том, что государствам-членам и государствам, принимающим участие в обсуждениях в рамках Рабочей группы в качестве наблюдателей, следует предоставить достаточное время для проведения консультаций по этим важным вопросам, включая возможность продолжения рассмотрения вопроса, касающегося значения и последствий положения о наиболее благоприятном праве, содержащегося в статье VII Нью-йоркской конвенции, как это отмечалось Комиссией на ее тридцать четвертой сессии. Комиссия высказала мнение о том, что для этих целей Рабочей группе, возможно, желательно отложить рассмотрение вопросов, касающихся требования в отношении письменной формы арбитражного соглашения и Нью-йоркской конвенции.

11. В отношении вопросов, касающихся обеспечительных мер, Комиссия отметила, что Рабочая группа рассмотрела проект текста о пересмотре статьи 17 Типового закона (A/CN.9/WG.II/WP.119, пункт 74) и что Секретариату было предложено подготовить пересмотренный проект положений на основе результатов обсуждений в Рабочей группе для рассмотрения на одной из будущих сессий. Кроме того, отмечалось, что пересмотренный проект новой статьи, подготовленный Секретариатом для включения в Типовой закон и касающийся приведения в исполнение обеспечительных мер, предписанных третейским судом (там же, пункт 83), будет рассмотрен Рабочей группой на ее тридцать седьмой сессии (A/CN.9/508, пункт 16)⁸.

12. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия с удовлетворением приняла к сведению доклады Рабочей группы о работе ее тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий (A/CN.9/523 и A/CN.9/524, соответственно). Комиссия

согласилась с тем, что работа над всеми темами, а именно: письменной формой арбитражных соглашений и различными вопросами, рассматриваемыми в области обеспечительных мер, вряд ли может быть завершена к тридцать седьмой сессии Комиссии в 2004 году. Комиссия выразила понимание, что Рабочая группа в приоритетном порядке рассмотрит вопрос об обеспечительных мерах, и отметила точку зрения о том, что вопрос об обеспечительных мерах *ex parte*, который, по общему мнению Комиссии, по-прежнему вызывает споры, не должен задерживать ход работы по этой теме⁹.

13. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее тридцать девятой и сороковой сессиях (соответственно A/CN.9/545 и A/CN.9/547). Комиссия отметила, что Рабочая группа продолжила обсуждение проекта текста пересмотренного варианта статьи 17 Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже¹⁰ ("Типовой закон"), касающегося полномочий третейского суда предписывать обеспечительные меры, а также проекта положения о признании и приведении в исполнение обеспечительных мер, предписанных третейским судом (для включения в качестве новой статьи в Типовой закон под предварительным номером 17 бис). Комиссия выразила Рабочей группе благодарность за прогресс, достигнутый к настоящему моменту в вопросе об обеспечительных мерах¹¹.

14. Комиссия была проинформирована о том, что Рабочая группа намеревается завершить обзор проектов статей 17 и 17 бис Типового закона, а также окончательно сформулировать свою позицию по вопросу о режиме обеспечительных мер *ex parte* в Типовом законе на своих следующих двух сессиях. Было вновь высказано мнение о том, что вопрос об обеспечительных мерах *ex parte*, который, по общему мнению Комиссии, по-прежнему является важным вопросом и вызывает споры, не должен задерживать ход работы по пересмотру Типового закона. В ответ было отмечено, что Рабочая группа на своих последних сессиях не уделяла обсуждению этого вопроса значительного времени. Была выражена надежда, что консенсус по этой проблеме может быть достигнут на следующей сессии Рабочей группы на основе пересмотренного проекта, который должен быть подготовлен Секретариатом¹².

15. Комиссия также отметила, что Рабочая группа еще не завершила свою работу в связи с проектом статьи 17 тер, касающимся обеспечительных мер, вынесенных государственными судами в поддержку арбитражного разбирательства, и в связи с "требованием письменной формы", содержащимся в статье 7(2) Типового закона и статье II (2) Нью-Йоркской конвенции. Что касается Нью-Йоркской конвенции, то Комиссии было сообщено о том, что Рабочей группой было предложено рассмотреть вопрос о включении Нью-Йоркской конвенции в список международных документов, к которым будет применяться проект конвенции по некоторым аспектам электронного заключения договоров, подготовкой которого занимается в настоящее время Рабочая группа IV (Электронная торговля) (см. также пункты 10, выше, и 21, ниже)¹³.

16. Комиссия отметила, что в 2005 году будет отмечаться двадцатая годовщина принятия Типового закона, и согласилась с тем, что в различных регионах следует организовать конференции для празднования этой годовщины и что такие конференции послужат форумом для рассмотрения опыта судов и

третейских судов в применении внутренних законодательных актов, вводящих в действие Типовой закон, а также для изучения возможной будущей работы в области урегулирования коммерческих споров¹⁴.

17. На своей сорок второй сессии Рабочая группа, как ожидается, завершит рассмотрение проектов текстов для пересмотра статьи 17 Типового закона о полномочиях третейского суда предписывать обеспечительные меры, а также статьи 17 бис о признании и приведении в исполнение обеспечительных мер, предписанных третейским судом. При наличии в ходе сессии достаточного времени Рабочая группа, возможно, пожелает также обсудить предлагаемый проект статьи, касающийся обеспечительных мер, предписываемых судами в поддержку арбитражного разбирательства (для включения в качестве новой статьи Типового закона под предварительным номером 17 тер), а также завершит свою работу по подготовке проекта текста для пересмотра "требования в отношении письменной формы", содержащегося в пункте 2 статьи 7 Типового закона. Ожидается также, что Рабочая группа решит, в какой форме проекты положений, подготовленные для включения в Типовой закон, будут представлены Комиссии для рассмотрения и принятия на ее тридцать восьмой сессии в 2005 году.

b) Документация

18. На рассмотрение Рабочей группы будут представлены новый пересмотренный проект пункта 7 статьи 17, подготовленный Секретариатом во исполнение решений, принятых Рабочей группой на ее сорок первой сессии (A/CN.9/WG.II/WP.134), проекты статей 17 и 17 бис Типового закона, подготовленные Секретариатом во исполнение решений, принятых Рабочей группой на ее сороковой сессии (A/CN.9/WG.II/WP.131), и проект положения об обеспечительных мерах, предписываемых судом в поддержку арбитражного разбирательства (A/CN.9/WG.II/WP.125). Последний вариант проекта текста для пересмотра пункта 2 статьи 7 Типового закона содержится в пункте 18 документа A/CN.9/508.

19. В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже;
- доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать второй сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17)*); тридцать третьей сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17)*); тридцать четвертой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*); тридцать пятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*); и тридцать шестой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*);
- доклады Рабочей группы II (Арбитраж) о работе ее тридцать второй сессии (A/CN.9/468); тридцать третьей сессии (A/CN.9/485); тридцать

четвертой сессии (A/CN.9/487); тридцать шестой сессии (A/CN.9/508); тридцать седьмой сессии (A/CN.9/523); тридцать восьмой сессии (A/CN.9/524), тридцать девятой сессии (A/CN.9/545), сороковой сессии (A/CN.9/547) и сорок первой сессии (A/CN.9/569);

- *Возможная будущая работа в области международного коммерческого арбитража*: записка Секретариата (A/CN.9/460);
- *Возможные единообразные положения по некоторым вопросам, касающимся урегулирования торговых споров: письменная форма арбитражного соглашения, обеспечительные меры, согласительная процедура*: доклад Генерального секретаря (A/CN.9/WG.II/WP.108 и Add.1);
- *Возможные единообразные положения по некоторым вопросам, касающимся урегулирования торговых споров: письменная форма арбитражного соглашения, обеспечительные меры, согласительная процедура*: доклад Генерального секретаря (A/CN.9/WG.II/WP.110);
- *Возможная будущая работа: обеспечительные меры, предписываемые судами для содействия арбитражному разбирательству, сфера действия обеспечительных мер, которые могут быть предписаны третейскими судами, действительность арбитражного соглашения*: доклад Генерального секретаря (A/CN.9/WG.II/WP.111);
- *Подготовка единообразных положений по письменной форме арбитражного соглашения, обеспечительным мерам и согласительной процедуре*: доклад Генерального секретаря (A/CN.9/WG.II/WP.113);
- *Урегулирование коммерческих споров: подготовка единообразных положений об обеспечительных мерах*: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.119);
- *Арбитраж: обеспечительные меры*: предложение Соединенных Штатов (A/CN.9/WG.II/WP.121);
- *Урегулирование коммерческих споров: обеспечительные меры*: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.123);
- *Урегулирование коммерческих споров: обеспечительные меры*: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.128);
- *Enforcing Arbitration Awards under the New York Convention: Experience and Prospects* (United Nations publication, Sales No. E.99.V.2).

20. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Working Groups" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

5. Возможное включение Нью-йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года в перечень международных документов, к которым будет применяться Конвенция об использовании электронных сообщений в международных договорах

21. Следует напомнить, что Рабочая группа по электронной торговле завершает работу над проектом конвенции об использовании электронных сообщений в международных договорах, которая содержит в статье 20 перечень международных документов, к которым применяется проект конвенции. Рабочей группе предлагается продолжить рассмотрение вопроса о целесообразности включения в этот перечень Нью-йоркской конвенции. Для оказания содействия в рассмотрении этого вопроса Рабочей группе будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.132), а также будет представлен текст доклада о работе сорок четвертой сессии Рабочей группы по электронной торговле (A/CN.9/571) (см. также пункты 10 и 15 выше).

6. Утверждение доклада

22. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления тридцать восьмой сессии Комиссии, которая будет проведена в Вене 4–22 июля 2004 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны на десятом заседании для внесения в протокол и впоследствии будут включены в доклад.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17), пункт 337.*

² Там же, пункты 340–343.

³ Там же, пункты 344–350.

⁴ Там же, пункты 371–373.

⁵ Там же, пункты 374 и 375.

⁶ Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 396.*

⁷ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункты 312–314.*

⁸ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункты 182–184.*

⁹ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 203.*

¹⁰ Там же, *сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), приложение I.*

¹¹ Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), пункт 57.*

¹² Там же, пункт 58.

¹³ Там же, пункт 59.

¹⁴ Там же, пункт 61.